

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๔๔๙



55
3 มี.ค. 59
9.35 H

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส19237 ส.น. ก.ล.อ.
รับที่ : ๘3546/59
วันที่ : 03 มี.ค. 59 เวลา : 9:32

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑ มีนาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ผลการเยือนสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและการประชุม
คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม อุตสาหกรรม วิชาการ
เกษตรกรรม และวิทยาศาสตร์ (Joint Commission - JC) ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๓๖๙๑ ลงวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๔๐๒/๒๕๙ ลงวันที่ ๒๖
กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙
๓. ตารางติดตามผลการประชุม JC ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙

ตามหนังสือที่อ้างถึง คณะรัฐมนตรีมีมติให้ความเห็นชอบร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุม
คณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทางเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม อุตสาหกรรม วิชาการ เกษตรกรรม
และวิทยาศาสตร์ (Joint Commission - JC) ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ และอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามในเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าว เมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์
๒๕๕๙ ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอผลการเยือนสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านของรัฐมนตรี
ว่าการกระทรวงการต่างประเทศและการประชุม JC ไทย - อิหร่าน (Joint Commission - JC) ครั้งที่ ๙
ระหว่างวันที่ ๒๒ - ๒๕ มกราคม และวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้
เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี
พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับบริหารราชการกระทรวง
การต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตาม
สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้นำคณะผู้แทนไทย ประกอบด้วย
กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงอุตสาหกรรม
กระทรวงการคลัง กระทรวงคมนาคม และบริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) เดินทางเข้าร่วมการประชุม JC
ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ ที่กรุงเตหะราน ระหว่างวันที่ ๒๒ - ๒๕ มกราคม และวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙
ตามคำเชิญของฝ่ายอิหร่าน โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เป็นประธานร่วมการประชุม
ดังกล่าวกับนายโมฮัมหมัด रेซา เนมาตซาเด (H.E. Mr. Mohammad Reza Nematzadeh) รัฐมนตรีว่าการ

/กระทรวง...

กระทรวงอุตสาหกรรม เหมืองแร่และการค้าอิหร่าน ซึ่งการเข้าร่วมการประชุม JC ครั้งนี้ เป็นโอกาสในการขยายความร่วมมือระหว่างประเทศไทยกับอิหร่านในทุกมิติ นอกจากนี้ ระหว่างการเยือนดังกล่าว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เข้าเยี่ยมคารวะนายฮัสซัน โรฮานี (H.E. Dr. Hassan Rouhani) ประธานาธิบดีอิหร่าน และพบหารือทวิภาคีกับนายโมฮัมหมัด จาหวัด ซาริฟ (H.E. Dr. Mohammad Javad Zarif) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอิหร่าน และนายโมฮัมหมัด เรซา เนมีทซาเด รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม เหมืองแร่และการค้าอิหร่านด้วย

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

๑.๓ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๔๐๒/๒๕๕๙ ลงวันที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ กราบเรียนนายกรัฐมนตรี รายงานผลการเยือนอิหร่านและการประชุม JC ไทย – อิหร่าน ครั้งที่ ๙ ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่ผลการเยือนดังกล่าวมีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อีกทั้งมีประเด็นที่จะต้องติดตามต่อไป กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เรื่องนี้มีความเร่งด่วน เนื่องจากมีประเด็นที่ต้องดำเนินการและติดตามผลต่อไป เพื่อให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาดำเนินการตามผลการประชุม JC ได้อย่างไม่ล่าช้า จึงเห็นควรให้เสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรก

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ผลการประชุม JC ไทย – อิหร่าน ครั้งที่ ๙

๔.๑.๑ ในระหว่างการประชุมฯ ทั้งระดับรัฐมนตรีและระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส ฝ่ายอิหร่านได้แสดงเจตนารมณ์ที่จะขยายความสัมพันธ์กับไทยในทุกมิติ โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านเศรษฐกิจ ซึ่งภายหลังที่มีการผ่อนปรนมาตรการคว่ำบาตร อิหร่านจะมีศักยภาพที่จะขยายความร่วมมือทางเศรษฐกิจกับนานาประเทศอีกมาก สำหรับประเทศไทย อิหร่านเห็นโอกาสความร่วมมือระหว่างกันหลายมิติ อาทิ ด้านการผลิต (สิ่งทอและเครื่องนุ่งห่ม) ด้านพลังงานและปิโตรเคมี ด้านอุตสาหกรรมเหมืองแร่ (อาทิ ซีเมนต์ เซรามิก และกระจก) ด้านวิศวกรรมศาสตร์ ด้านวิชาการ ด้านวิทยาศาสตร์ (นาโนเทคโนโลยีและเทคโนโลยีการผลิตยา) ด้านการท่องเที่ยว/การท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ ด้านการเกษตร และด้านวัฒนธรรม เป็นต้น และประสงค์จะมีความร่วมมือระยะยาวกับประเทศไทย โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เสนอให้ไทยกับอิหร่านพิจารณาแลกเปลี่ยนความมั่นคงด้านอาหารและความมั่นคงด้านพลังงานระหว่างกัน ซึ่งฝ่ายอิหร่านขอให้ไทยพิจารณาส่งรายละเอียดเกี่ยวกับเรื่องนี้ไปให้ฝ่ายอิหร่านพิจารณาในโอกาสแรก นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องว่า ระบบการเงินการธนาคารเป็นอุปสรรคสำคัญทางการค้าที่จำเป็นต้องแก้ไขเร่งด่วน และพร้อมจะหาทางร่วมมือในเรื่องนี้ต่อไป

๔.๑.๒ ที่ประชุมฯ ได้หารือถึงแนวทางในการส่งเสริมและผลักดันความร่วมมือด้านต่าง ๆ ประกอบด้วย ความร่วมมือด้านอุตสาหกรรม การค้า การเงิน และภาษี ความร่วมมือด้านการเกษตร ความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ การท่องเที่ยว และสื่อมวลชน ความร่วมมือด้านพลังงานและเหมืองแร่ และความร่วมมือด้านการคมนาคมและสาธารณสุข และประธานร่วมการประชุมของทั้งสองฝ่ายได้ลงนามใน

เอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ เมื่อวันที่ ๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

๔.๒ สรุปประเด็นการหารือทวิภาคี

๔.๒.๑ การเข้าเยี่ยมคารวะประธานาธิบดีอิหร่าน ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องว่า ประเทศไทยและอิหร่านมีความสัมพันธ์อันดีกันมาอย่างยาวนานทั้งในระดับภาครัฐและเอกชน แม้ว่าที่ผ่านมา มาตรการคว่ำบาตรทางเศรษฐกิจต่ออิหร่านจะทำให้ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศไม่คืบหน้ามากนัก อย่างไรก็ตาม การยกเลิกมาตรการคว่ำบาตรทางเศรษฐกิจต่ออิหร่าน กอปรกับการพัฒนาของทั้งสองประเทศ ในระยะที่ผ่านมา ทำให้ทั้งสองประเทศมีศักยภาพที่จะร่วมมือกันได้หลากหลาย อาทิ ความมั่นคงทางอาหาร ความมั่นคงทางพลังงาน เศรษฐกิจ การเงิน การธนาคาร วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี การเกษตร ประมง การส่งเสริมความสัมพันธ์ระดับประชาชนผ่านการท่องเที่ยว การศึกษา วัฒนธรรม ซึ่งประธานาธิบดีอิหร่าน ประสงค์ให้มหาวิทยาลัยของไทยพิจารณาเปิดให้ที่นั่งในสาขาวิชาต่าง ๆ แก่นักศึกษาอิหร่านมากขึ้น โดยฝ่ายอิหร่านยินดีให้นักศึกษาไทยเข้าศึกษาในสถาบันทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีของอิหร่าน ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เสนอให้มีการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างเยาวชนในรูปแบบความร่วมมือโรงเรียนพี่โรงเรียนน้อง (sister school)

๔.๒.๒ การหารือทวิภาคีกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอิหร่าน ในกรอบความสัมพันธ์ทวิภาคี ทั้งสองฝ่ายภาคภูมิใจในประวัติศาสตร์ความสัมพันธ์ที่ยาวนานกว่า ๔๐๐ ปี และประสงค์ที่เพิ่มพูนความสัมพันธ์ระหว่างกันในทุกด้านที่มีศักยภาพทั้งด้านการเมือง สังคม เศรษฐกิจ (น้ำมันและก๊าซธรรมชาติ) และความสัมพันธ์ระหว่างประชาชนกับประชาชน ซึ่งฝ่ายอิหร่านประสงค์ให้นักท่องเที่ยวไทย เดินทางไปอิหร่านมากขึ้นจากปัจจุบันที่มีประมาณ ๒,๐๐๐ คนต่อปี ผลักดันความร่วมมือด้านกงสุลผ่านการประชุมร่วมด้านกงสุล (Joint Consular Meeting) ซึ่งฝ่ายอิหร่านเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งต่อไป) ในส่วนของความร่วมมือในภูมิภาคและระหว่างประเทศ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้ขอรับการสนับสนุน การสมัครเป็นสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ วาระปี ค.ศ. ๒๐๑๗ - ๒๐๑๘ ซึ่ง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอิหร่านรับที่จะพิจารณาหาทางสนับสนุนไทย นอกจากนี้ ยังได้เชิญ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอิหร่านเข้าร่วมการประชุมระดับรัฐมนตรีกรอบความร่วมมือเอเชีย (the 14th Asia Cooperation Dialogue Ministerial Meeting) ที่กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ ๘ - ๑๐ มีนาคม ๒๕๕๙ ขณะที่ฝ่ายอิหร่านประสงค์ให้ไทยสนับสนุนการเข้าเป็นภาคีสันติสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้ (Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia - TAC) ซึ่งรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งความพร้อมของไทยในการสนับสนุนอิหร่าน

๔.๒.๓ การหารือทวิภาคีกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม เหมืองแร่และ การค้าอิหร่าน ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องว่า ประเทศไทยและอิหร่านมีศักยภาพทางเศรษฐกิจสูงที่จะสามารถส่งเสริม ความสัมพันธ์ทวิภาคีทางเศรษฐกิจระหว่างกันได้ยิ่งมามาก โดยเฉพาะในการแลกเปลี่ยนความมั่นคงด้านอาหาร กับความมั่นคงด้านพลังงาน โดยฝ่ายอิหร่านแสดงความสนใจที่จะนำเข้าข้าวไทยและประสงค์ให้ฝ่ายไทยเข้าไป ร่วมลงทุนในอิหร่านในการผลิตยางรถยนต์จากวัตถุดิบภายในอิหร่าน ปิโตรเคมี เหมืองแร่ และการพัฒนา เครือข่ายการคมนาคมขนส่งร่วมกัน ขณะที่ฝ่ายไทยประสงค์จะกลับไปลงทุนและร่วมมือกับอิหร่านในภาค น้ำมันและก๊าซธรรมชาติ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งเป้าหมายในการเพิ่มปริมาณ การค้าทวิภาคี ไทย - อิหร่าน ให้เพิ่มขึ้นเป็นสามพันล้านดอลลาร์สหรัฐภายในห้าปีข้างหน้า

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

การเยือนอิหร่านและการเข้าร่วมการประชุม JC ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ เป็นประโยชน์

/ต่อการส่ง...

ต่อการส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคี ไทย - อิหร่าน ทั้งด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม ในสาขาที่ทั้งสองประเทศมีความสนใจร่วมกันและมีศักยภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การส่งเสริมการค้าการลงทุน การอำนวยความสะดวกด้านการเงินการธนาคาร ความร่วมมือด้านการประมง การส่งเสริมการท่องเที่ยว และการส่งเสริมความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

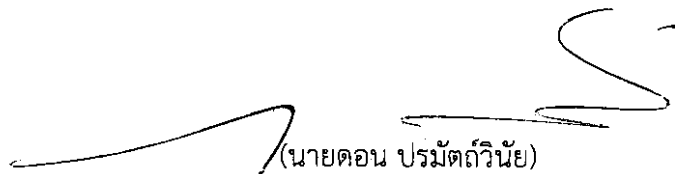
๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบผลการเยือนสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศและการประชุม JC ไทย - อิหร่าน (Joint Commission - JC) ครั้งที่ ๙ และพิจารณาสั่งการหน่วยงานที่มีภารกิจเกี่ยวเนื่องดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปในโอกาสแรก ตามนัยตารางติดตามผลการประชุม JC ไทย - อิหร่าน ครั้งที่ ๙ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองตะวันออกกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๕๓